

## 〈解答〉

- ① 1 ① [例] I came to Japan for the first time.  
② [例] I'll show you some pictures tomorrow.
- 2 ㉞ have been to the mountain  
① hope you will enjoy studying
- 3 ① イ ② オ

配点 3は各1点, 他は各2点 10点満点

## 〈解説〉

- ① 〈対話文和訳〉 ※先生＝スミス先生

典子：スミス先生，日本での滞在はいかがですか？

先生：楽しんでますよ。①私は初めて日本に来ました。

典子：日本は好きですか？

先生：はい。多くの美しい山があるので，私は日本が好きです。私は山へ行くことが好きです。熊本は阿蘇山で有名ですよ？

典子：その通りです。㉞私は以前，その山へ行ったことがあります。その山の頂上からの景色は素晴らしかったです。

先生：すごいですね！ 滞在中にその山へ行ってみます。

典子：①あなたはどこの出身ですか？

先生：私はアメリカから日本へ来ました。

典子：あら，本当ですか？ 私はアメリカを訪問することに興味があります。私はいつかそこへ行きたいのですが，英語をじょうずに話すことができません。

先生：いいえ，あなたの英語はじょうずですよ。①あなたが私の授業で，英語を学ぶことを楽しんでくれることを願います。

典子：ありがとうございます，スミス先生。先生の授業で，私たちにアメリカについて教えてくれないか？

先生：もちろん！ ②私は明日，あなたたちに写真を何枚か見せます。私の国の有名な場所を見ることができますよ。

典子：あら，私はそれらを見ることを楽しみにしていますね。今はどこに住んでいるのですか？

先生：図書館の近くに住んでいます。

典子：本当ですか？ 私もですよ。

先生：それじゃあ，いっしょに帰りましょう。帰宅途中で，日本について私に教えてくれないか？

典子：もちろん。②何でも私にたずねてください。

先生：ありがとうございます，典子。

## 1 〈英作文〉

和文英訳の解きかたを確認しよう。まず、日本語をよく読んで、以下のポイントを押さえよう。

①「文の種類」を判断する。

→ (肯定文, 疑問文, 否定文, 命令文など)

②「時制」を判断する。

→ (現在, 過去, 未来, 現在完了など)

③「主語」と「(助) 動詞」を判断する。

このあとに、必要があれば、疑問詞や、修飾語句などを付け加える。

慣れないうちは、文頭から書こうとせずに、分かるところから書くようにしよう。

Ⓐ 「私は初めて日本に来ました。」

①肯定文：～ました

②時制：過去

③主語：私は

動詞：来た

一般動詞の過去形の肯定文なので、主語である I に続けて、動詞の came (come 「来る」の過去形) を置く。

「日本に」は、前置詞の to を用いて、to Japan とする。

最後に、修飾語句の for the first time 「初めて」を加えればよい。

まとめると、

→ I came to Japan for the first time.

となる。

Ⓑ 「私は明日、あなたたちに写真を何枚か見せます。」

①肯定文：～します

②時制：未来

③主語：私は

動詞：～を見せる

一般動詞の未来の肯定文なので、主語である I に続けて、助動詞の will, 動詞の show を置く。

「(人) に (物) を見せる」と言うときは、以下のいずれかを用いる。

・〈show + 人 + 物〉

・〈show + 物 + to + 人〉

よって、「人」の部分に you, 「物」の部分に some pictures を置く。

まとめると、

→ I'll show you some pictures tomorrow.

となる。

## 2 〈整序〉

㉞ I **【have been to the mountain】** before.

「私は以前、その山へ行ったことがあります。」という意味。

・〈have [has] been to ~〉「～に行ったことがある」

→現在完了〈have [has] +過去分詞〉の文。経験用法。

① I 【hope you will enjoy studying】 English in my class.

「あなたが私の授業で、英語を学ぶことを楽しんでくれることを願います。」という意味。

・〈I hope that ~〉「私は~ということを願います」

→ that は接続詞なので、あとには〈主語+動詞~〉が続く。

→ that は省略されることもある。

・〈enjoy ~ ing〉「~することを楽しむ」

→ enjoy に続く動詞は~ ing 形（動名詞）になる。

### 3 〈空所補充〉

① 直後でスミス先生が、出身国を答えているので、イ「あなたはどこの出身ですか？」が正しい。

② 直前でスミス先生が、「日本について私に教えてくださいませんか？」と言い、直後でスミス先生がお礼を言っているので、オ「何でも私にたずねてください。」が正しい。